

# REGOLAMENTO ITALIANO

SPIAGGIA PRIVATA PER INFORMAZIONI RIVOLGERSI AL BAR.

Art. 1 - E' vietato sostare nella parte posteriore del bar.



Art. 2 - Il noleggio avviene solo nella zona spiaggia privata.

Sull'erba è vietato l'uso delle salviette ed è obbligatorio l'uso di sdraio e lettini a noleggio.

Solo sull'area in ghiaia privata è obbligatorio il noleggio dell'ombrellone e l'utilizzo di salviette private.

L'utilizzo di eventuali sdraio libere sono ad esclusivo utilizzo dei clienti del bar con consumazione obbligatoria.

Art. 3 - INFORMATIVA SULL'ESPOSIZIONE DELLE BANDIERE

Prima di avventurarsi in acqua per qualsiasi motivo è buona norma rendersi conto di cosa i bagnini hanno deciso per voi... e rispettare scrupolosamente le loro indicazioni.



**BANDIERA BIANCA** – Segnala che il servizio di salvataggio è operativo e che le condizioni meteo sono ideali e sicure per la balneazione ed il noleggio dei natanti;



**BANDIERA ROSSA** – Segnala balneazione pericolosa per cattivo tempo o per assenza del servizio di salvataggio;



**BANDIERA GIALLA** – Segnala l'obbligo di chiusura degli ombrelloni in presenza di forti raffiche di vento.

Nella fascia oraria del pranzo, in considerazione della minore affluenza di bagnanti, dalle ore 13,00 alle ore 14,00 è consentita una parziale disattivazione del servizio di salvataggio. Questa particolare condizione viene segnalata con innalzamento della bandiera rossa unitamente a quella bianca.

Il servizio di salvataggio viene effettuato solo all'interno dell'area segnalata dalle boe.

Art. 4 - Per ragioni di sicurezza è vietato sostare nell'area di azione dei mezzi di soccorso e dell'assistente bagnanti.



Art. 5 - REGOLAMENTO UTILIZZO TOILETTE E DOCCE

- Per i clienti della spiaggia muniti di braccialetto e disabili l'accesso è libero per la carta igienica rivolgersi al bar

- Le docce sono ad uso esclusivo dei clienti della spiaggia muniti di braccialetto

- Per i clienti del bar l'accesso alle toilette è compreso nella consumazione (richiedere alla cassa il gettone)

- Per l'esclusivo utilizzo delle toilette rivolgersi alla cassa per richiedere il gettone a pagamento.

Parere di Giunta Prot. 30226/6/9 del 04/07/2016

Art. 6 - Vietato l'accesso alle biciclette e la sosta delle biciclette



Art. 7 - E' obbligatorio tenere i cani al guinzaglio. Vietato tenere i cani liberi e giocare sull'erba.

I trasgressori saranno puniti a norma di legge.



Art. 8 - Si ordina in cassa e non si effettua il servizio ai tavoli. Sono accettati pagamenti con carte di credito.

Art. 9 - La terrazza è ad utilizzo esclusivo dei clienti del bar con consumazione obbligatoria.

Art. 10 - La gentile clientela è pregata di lasciare i bagni puliti proprio come li ha trovati.

Non buttare oggetti negli scarichi (ad esempio assorbenti, occhiali, vestiti, chiavi, ecc.)

in caso di maleducazione i bagni verranno chiusi.

Art. 11 - AREA SOTTOPOSTA A VIDEOSORVEGLIANZA

La registrazione è effettuata da Sole Sereno S.C.S. per fini di sicurezza.

Art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.lgs. 196/2003)



Art. 12 - Wifi Zone - Rivolgersi al bar



Art. 13 - E' vietato entrare in questo esercizio indossando caschi protettivi o altri mezzi che rendano difficoltoso il riconoscimento.

Art. 14 - Ai sensi dell'art. 59, comma 1, lettera n), del Codice del Consumo, ricevuta la conferma della prenotazione, l'eventuale annullamento della prenotazione stessa non darà diritto ad alcun rimborso del prezzo pagato. Non si fa luogo a rimborso nemmeno in caso di maltempo.

Art. 15 - E' vietato introdurre all'interno dello stabilimento balneare cibi, bevande e borse frigo.



# RULES ENGLISH

PRIVATE BEACH FOR INFORMATION CONTACT THE BAR

Art. 1 - It's forbidden to stop in the back of the bar.



Art. 2 - The rental takes place only in the private beach area.

The use of towel on the grass is prohibited and the use of deckchairs and sun loungers for hire is mandatory.

Only on the private gravel area is mandatory the rental of an umbrella and the use of private towels licensed.

The use of any free deckchairs is for the exclusive use of bar customers with compulsory consumption.

Art. 3 - INFORMATION ON THE EXPOSURE OF THE FLAGS

Before venturing into the water for any reason it's good practice to realize what the lifeguards have decided for you ... and scrupulously respect their indications.



WHITE FLAG - Signals that the rescue service is operational and weather are ideal and safe for swimming and boat rental;



RED FLAG - Signals dangerous swimming due to bad weather or for absence of the rescue service;



YELLOW FLAG - Signals the obligation to close umbrellas in presence of strong wind.

At the lunch time slot, from 13.00 to 14.00 a partial deactivation of the rescue service is allowed.

This particular condition is signaled by the red flag together with the white one.

The rescue service is carried out only within the area indicated by the buoys.

Art. 4 - For safety reasons, it is forbidden to stay in the area of action of the rescue vehicles and the bathers' assistant.



#### Art. 5 - REGULATION FOR THE USE OF TOILETS AND SHOWERS

- For beach customers with the bracelet and disabled people, access is free. For toilet paper, contact the bar

- The showers are for the exclusive use of beach customers with a bracelet

- For bar customers, access to the toilets is included in the consummation (ask for the token at the cash desk)

- For the exclusive use of the toilets, contact the cashier to request a token for a fee.

Opinion of Giunta Prot. 30226/6/9 of 04/07/2016

—

Art. 6 - Access to bicycles and parking of bicycles are prohibited



Art. 7 - It is mandatory to keep dogs on a leash. It is forbidden to keep dogs free and play on the grass. Violators will be punished according to the law.



Art. 8 - Ordered at the cash desk and table service is not carried out. Credit card payments are accepted.

Art. 9 - The terrace is for the exclusive use of bar customers with compulsory consumption.

Art. 10 - The kind customers are asked to leave the bathrooms as clean as they found them.

Do not throw objects into the drains (e.g. sanitary napkins, glasses, clothes, keys, etc.)

in case of rudeness the bathrooms will be closed.

#### Art. 11 - AREA SUBJECT TO VIDEO SURVEILLANCE

Registration is carried out by Sole Sereno S.C.S. for the purpose of security.

Art. 13 of the Code regarding protection of personal data (Legislative Decree 196/2003)



Art. 12 - Wifi Zone - Contact the bar



Art.13 - It's forbidden to enter with protective helmets or other things that make it difficult identification.

Art. 14 - Pursuant to art. 59, paragraph 1, letter n), of the Consumer Code, upon receipt of the booking confirmation, any cancellation of the booking will not give the right to any refund of the price paid. There is no refund even in case of bad weather.

Art. 15 – It's forbidden to bring food, drinks and cool bags into the bathing establishment.

